



## 南庄桂花巷

桂花巷，就在南庄鄉个東村，這下既經係全國知名个觀光景點。一到放寮日，桂花巷肚總係人尖人、像塞車樣行人就毋得。胚想，臺灣各地个遊客就來過這位，買過桂花巷个商品喔！細細仔个巷仔，做得看著南庄手工麵、冰鎮板圓、桂花釀膠客家傳統个豬油餅；乜做得聽著做案粿仔、做卵捲、焙山豬肉、煙腸這兜生理人个喊賣聲。

有一日，一群外位來个小學生，在導覽人員——阿泉先生个帶領之下，參觀桂花巷。阿泉先生問：「你這兜知做麼个桂花巷，會對一條無名个細巷仔，變到今晡日盡出名个觀光景點無？」當下，學生仔頭那緊掘、嘴脣皮合等，半句話就講毋出，眼睛睛仔望等阿泉先生，目珠窟裝淦疑狐同期待。

阿泉先生講起頭擺：「這鬧熱个巷仔，原旦係東村兩條 T 字形个巷弄，在民國 89 年以前，本旦看得著个係豬欄、雞寮、矮屋仔，歸條巷仔哪位就鼻得著豬屎、雞屎同狗屎个味緒，巷仔無人管理、乜無人關心。平常，單淨上坎仔附近个居民、國小个學生仔摻家長在這位上下。民國 90 年，社區熱心人士看著恁樣个情況，結合愛鄉協進會，共下發起空間環境个改造。經過幾個月个拚掃整理、綠化美化，桂花巷就變到淨淨俐俐、舒適舒適，靚到無話講，同頭擺完全無共樣囉！」

導覽先生講，當初為著建立共識，桂花巷社區工作坊舉辦一系列个座談會，邀請附近居民參與討論，最後大家認為「桂花巷係大家个，應該共下來整理、維護這位个環境！」就恁樣，居民取得共識，投入桂花巷空間改造个工作。因爭共識个建立，居民全心投入社區个綠化同美化，有當好个成果，加上政府、媒體大量報導个結果，桂花巷在社區環境个改造得著熱烈个迴響。

91 年開始，來桂花巷參訪、遊覽个人客緊來緊多，生理人看著恁樣个情況——有當大个賺錢機會，就摻原旦个豬欄、雞寮這兜所在賸下、拆忒、裝潢，新開一間一間个店面，原本个恬靜，乜分這下个鬧熱取代囉！聽地阿泉先生个解說，學生仔正知「原來係恁樣喔！」

有一個學生仔講：「桂花巷正經有需要維護環境，當然，乜需要保有產品个特色，同服務个品質正好！恁樣，桂花巷正會係有名个觀光景點，世世代代、光耀南庄！」

作者：邱一帆

### ☆詞彙學習☆

- 【人尖人】nginˋ jiamˋ nginˋ：人擠人、擁擠的  
 樣子。  
 【眼睛睛仔】ngienˋ jinˋ jinˋ eˋ：凝神注視、目不轉睛的樣子。  
 【胚想】poiˋ xiongˋ：猜想。  
 【目珠窟】mugˋ zuˋ fudˋ：眼眶裡。  
 【外位】ngoi vi：外地。  
 【賸下】piog haˋ：承租下來。

### ☆文法學習☆

- 【做麼个】zo maˋ geˋ：1. 做什麼。例：你買恁多鹽，愛做麼个？（你買這麼多鹽，要做什麼？）；  
 2. 為什麼，疑問副詞。例：你做麼个愛買恁多鹽？（你為什麼要買這麼多鹽？）